

Rollei

Rock Solid Carbon Tripod Alpha XL

Bedienungsanleitung
User manual
Manuel d'utilisation
Instrucciones de uso
Istruzioni di utilizzo
Manual de utilização
用戶手冊
用戶手冊



www.rollei.com



Bedienungsanleitung

A Schnellverschluss für Stativbeinverstellung

1. Drehen Sie die Verriegelung der Stativbeine (4) eine halbe Umdrehung im Uhrzeigersinn, um die Stativbeine zu verlängern oder zu verkürzen.
2. Ziehen Sie die Verriegelung der Stativbeine (4) gegen den Uhrzeigersinn fest, nachdem Sie die Länge der Stativbeine eingestellt haben. [1] festziehen [2] lösen

B Stativbeinwinkel anpassen:

1. Ziehen Sie die Verriegelung der Stativbeine nach außen. [1]
2. Bewegen Sie die Stativbeine auf die gewünschte Position. Drücken Sie die Verriegelung der Stativbeine wieder hinein, um die Einstellung zu fixieren. [2]

C Nivellierkopf mit 3/8 Zoll und 1/4 Zoll Anschluss

D Umrüstung auf Spikes (11)

Lösen [1] Festziehen [2]

Allgemeine Informationen:

- Temperaturbereich: -40 °C bis +100 °C
- Das Stativ ist beständig gegen Salzwasser.
- Falls erforderlich, verwenden Sie bitte ein weiches Handtuch mit einem sanften Reinigungsmittel, um das Verriegelungssysteme und die beweglichen Teile zu reinigen.
- Wenn erforderlich, verwenden Sie für die leichte Beweglichkeit bitte ein herkömmliches Schmiermittel oder Wachsöl.

User manual

A Quick locking/releasing legs system

1. Releasing leg lock (4) clockwise within half round to extend or shorten tripod legs.
2. Locking leg lock (4) anticlockwise tightly after extending, shorten or folding legs. [1] tight [2] loose

B Adjust legs angle

1. Pull out angle adjusting button, lift legs to needed level. [1]
2. Tripod allows three different angles for different purposes. Press down angle adjusting button to fix the level. [2]

C Leveling base with 3/8 inch and 1/4 inch connection

D Change rubber foot to spikes (11)

[1] loosen [2] tighten

Announcements

General information:

- Temperature range: -40 °C to +100 °C
- The tripod can be used in sea water
- If necessary, please use the soft towel with moderate detergent to clean the locking system and the gliding parts.
- If necessary, please use regular lubricants or wax oil.

Manuel d'utilisation

A Système de verrouillage/déverrouillage rapide des pieds

1. Tourner le verrou du pied (4) dans le sens horaire, en décrivant un demi-cercle afin de déployer ou de raccourcir le trépied.
2. Tourner le verrou du pied (4) dans le sens antihoraire, après avoir déployé, raccourci ou plié les pieds. [1] serré [2] desserré

B Ajuster l'angle des pieds

1. Tirer sur le bouton d'ajustement d'angle, soulever les pieds à la position requise. [1]
2. Le trépied permet d'avoir trois angles distincts utilisés à des fins diverses. Appuyer sur le bouton d'ajustement d'angle pour régler le niveau. [2]

C Plaque de nivellement avec 3/8 pouces et 1/4 pouces connexion

D Remplacer le pied en caoutchouc par des pics (11)

[1] desserré [2] serré

Annances

Informations d'ordre général

- Plage de température : -40 °C à +100 °C
- Ce trépied s'utilise dans de l'eau de mer
- Si nécessaire, utiliser la serviette molletonnée avec un détergent doux pour nettoyer le système de verrouillage et les parties coulissantes.
- Si nécessaire, utiliser des lubrifiants usuels ou de l'huile de cire.



■ Instrucciones de uso

A Sistema rápido de bloqueo/desbloqueo de las patas

1. Quitar el bloqueo de las patas (4), en sentido de las agujas del reloj, dando menos de media vuelta para alargar o acortar las patas del trípode.
2. Bloquear la pata con fuerza (4), en sentido contrario al de las agujas del reloj, para alargar, acortar o doblar las patas. [1] tirante [2] suelto

B Ajustar el ángulo de las patas

1. Sacar el botón del ángulo de ajuste. [1]
2. El trípode permite poner tres ángulos diferentes para varios objetivos. En caso necesario levantar las patas y presionar el botón del ángulo de ajuste para fijar el nivel. [2]

C Placa de nivelación con tornillo de 3/8 y 1/4 de pulgada

D Cambiar la pata de goma a clavos (11)

[1] suelto [2] tirante

Avisos

Información general

- Rango de temperatura: de -40°C a +100°C
- Puede usar el trípode en agua salada.
- En caso necesario utilizar una toalla suave con un poco de detergente para limpiar el sistema de bloqueo y las piezas deslizantes.
- Si fuera necesario utilizar lubricantes regulares, aceite o cera.

■ Istruzioni di utilizzo

A Sistemadiblocco/rilasciarapido gambe

1. Rilasciare il fermo della gamba (4) ruotandolo in senso orario per mezzo giro per allungare o accorciare le gambe del cavalletto.
2. Fissare saldamente il fermo della gamba (4) ruotandolo in senso antiorario dopo aver allungato, accorciato o piegato le gambe. [1] stringere [2] allentare

B Regolare l'angolo delle gambe

1. Estrarre il pulsante di regolazione dell'angolazione, sollevare le gambe al livello desiderato. [1]
2. Il cavalletto può essere posizionato in tre diverse angolature per vari utilizzi. Tenere premuto il pulsante di regolazione dell'angolazione per fissare il livello. [2]

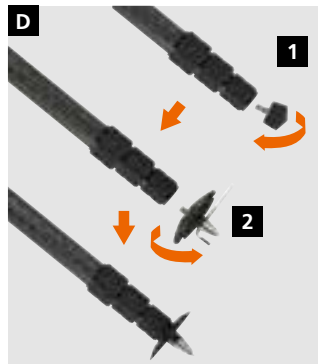
C Base di livellamento con attacco di 3/8" e 1/4"

D Sostituire il piede di gomma con gli spuntoni (11)

[1] allentare [2] stringere

Comunicazioni/Informazioni generali:

- Intervallo di temperature: da -40°C a +100°C
- Il cavalletto può essere utilizzato in acqua marina
- Se necessario, si prega di utilizzare un panno morbido con una moderata quantità di detergente per pulire il sistema di bloccaggio e le parti a scorrimento.
- Se necessario, utilizzare dei lubrificanti standard o olio di cera.



■ Manual de utilização

A Sistema de travamento/destravamento rápido das pernas

1. Destravar/travar a perna (4) no sentido dos ponteiros do relógio, para estender ou encurtar as pernas do tripé.
2. Travar as pernas (4) em sentido anti-horário após ter estendido, encurtado ou dobrado as pernas. [1] firme [2] folgado

B Ajustar o ângulo das pernas

1. Puxar o botão de ajuste de ângulo, levantar as pernas para o nível pretendido. [1]
2. O tripé permite três ângulos diferentes para finalidades diferentes. Pressionar o botão de ajuste de ângulo para fixar no nível pretendido. [2]

C Nivelamento placa com parafuso de 3/8 de polegada e 1/4 polegada

D Retirar a perna de borracha e inserir espigões (11)

[1] folgado [2] firme

Avisos/Informação geral:

- Intervalo de temperatura: -40°C a +100°C
- O tripé pode ser usado em água marinha
- Se necessário, usar uma toalha macia com detergente para limpar o sistema de travagem e as peças deslizantes.
- Se necessário, usar lubrificantes ou cera.



🇩🇪 Danke, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben! Vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen.

🇬🇧 Thank you for choosing our product! Please read carefully before using.

🇫🇷 Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit ! Veuillez lire attentivement ce qui suit avant de l'utiliser.

Bestandteile des Statives Zubehör:

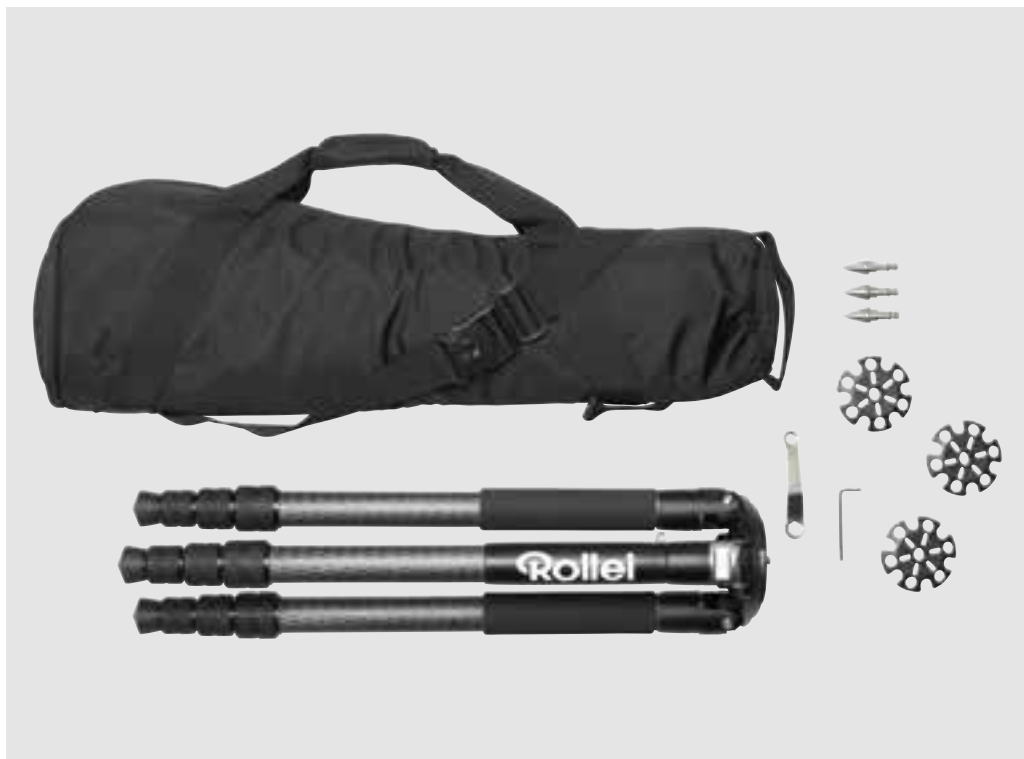
1. Nivellierkopf mit 3/8 Zoll und 1/4 Zoll Anschluss
2. Verriegelung zur Stativbeinverstellung
3. Stativbein
4. Verriegelung Stativbein
5. Spikes
6. Stativbeinteller
7. Werkzeug

Components of the tripod Accessory List:

1. Leveling base with 3/8 inch and 1/4 inch connection
2. Angle-adjusting Button
3. Leg
4. Leg lock
5. Spikes
6. Pin foot sole
7. Tools

Composants du trépied Liste des accessoires

1. Leveling base with 3/8 inch and 1/4 inch connection
2. Bouton d'ajustement d'angle
3. Pied
4. Verrou de pied
5. Pics
6. Semelle à goupille
7. Outils



🇪🇸 Gracias por haber elegido nuestro producto! Lea detenidamente las instrucciones antes de usarlo.

Piezas del trípode

Lista de accesorios:

1. Placa de nivelación con tornillo de 3/8 y 1/4 de pulgada
2. Botón de ángulo de ajuste
3. Pata
4. Bloqueo de la pata
5. Clavos
6. Pin de la pata
7. Instrumentos

🇮🇹 Grazie per aver scelto il nostro prodotto! Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'utilizzo.

Componenti del cavalletto

Lista degli accessori:

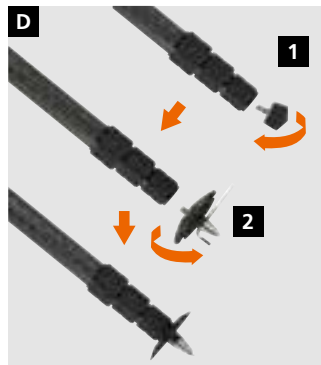
1. Base di livellamento con attacco di 3/8" e 1/4"
2. Pulsante di regolazione dell'angolazione
3. Gamba
4. Fermo gamba
5. Spuntoni
6. Guarnizione del piedino
7. Attrezzos

🇧🇷 Agradecemos a sua escolha pelo nosso produto! Antes da sua utilização, leia atentamente este manual.

Componentes do tripé

Lista de acessórios:

1. Nivelamento placa com parafuso de 3/8 de polegada e 1/4 polegada
2. Botão de ajuste de ângulo
3. Perna
4. Trava da perna
5. Espigões
6. Planta dos pés e pinos
7. Instrumentos



用戶手冊

A 快速鎖緊/解除系統

1. 逆時針方向旋轉，即為松开旋鈕 (4)，只需旋轉半圈就可以快速延伸腳管。
2. 順時針為鎖緊方向，即為解除旋鈕 (4)，只需半圈即可鎖緊。(1) 鎖緊 (2) 松开

B 調節腳管角度

1. 拉出角度調節按鈕，抬起腳管到 你想要在角度 (1)
2. 按下角度調節按鈕鎖緊。腳架設計了 不同角度供用戶使用。(2)

C 1/8 " 及 1/4 " 平底座 可供連接

D 鋼腳釘 & 腳盤 & 膠腳墊之間的互換使用 (11)

- (1) 鎖緊 (2) 松开

注意事項

- 切勿在溫度低於零下 40 攝氏度及高於 100 攝氏度下使。
- 三腳架可以在海水中使用。
- 使用溫和清潔劑及柔軟毛巾清潔，將塵埃及沙粒從所有鎖制及滑動部分清除。
- 如確實需要時，請使用標準潤滑油或油脂。

感謝挑選我們的產品!

請使用前細心閱讀我們的用戶手冊。

E 三腳架配件

配件列表:

1. 1/8 " 及 1/4 " 平底座 可供連接
2. 角度調節按鈕
3. 腳管
4. 腳管鎖緊旋鈕
5. 鋼腳釘
6. 腳盤
7. 工具

用户手册 & 包装内容



用户手册

A 快速锁紧/解除系统

1. 逆时针方向旋转，即为松开旋钮 (4)，只需旋转半圈就可以快速延伸脚管。
2. 顺时针为锁紧方向，即为解除旋钮 (4)，只需半圈即可锁紧。(1) 锁紧 (2) 松开

B 调节脚管角度

1. 拉出角度调节按钮，抬起脚管到你想要在角度(1)
2. 按下角度调节按钮锁紧。脚架设计了不同角度供用户使用。(2)

C 1/8 " 及 1/4 " 平底座 可供连接

D 钢脚钉&脚盘&胶脚垫之间的互换使用 (11)

- (2) 锁紧 (2) 松开

注意事项

- 切勿在温度低于零下 40 摄氏度及高于 100 摄氏度下使用。
- 三脚架可以在海水中使用。
- 使用温和清洁剂及柔软毛巾清洁，将尘埃及沙粒从所有锁制及滑动部分清除。
- 如确实需要时，请使用标准润滑油或油脂。

感谢挑选我们的产品!

请使用前仔细阅读我们的用户手册。

E 三脚架配件

配件列表:

1. 1/8 " 及 1/4 " 平底座 可供连接
2. 角度调节按钮
3. 脚管
4. 脚管锁紧旋钮
5. 钢脚钉
6. 脚盘
7. 工具



For Europe

Distribution Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42, D-22848 Norderstedt

Service Hotline +49 40 270750270

Return Service: Rollei Service Deutschland
Denisstraße 28a, D-67663 Kaiserslautern



www.rollei.de/social

www.rollei.com/social

For Asia

分銷: Rollei HK Limited
香港九龍觀塘成業街 7 號
寧晉中心 17/F D2

Tel +852 2377 9023

Fax +852 2366 8091

Email info-hk@rollei.com

分銷: Rollei HK Limited
香港九龍觀塘成業街 7 號
寧晉中心 17/F D2

Tel +852 2377 9023

Fax +852 2366 8091

Email info-hk@rollei.com



www.cn.rollei.com/social

www.rollei.com